

G R A D  
P U L A



CITTÀ DI  
P O L A

# Službene novine Bollettino ufficiale

ISSN 1847-5507

**BROJ**

Utorak, 27.03.2018.

**05/18**

**NUMERO**

Martedì, 27-03-2018



Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn. 07/09, 16/09, 12/11 e 2/18) e ai sensi dell'articolo 3 della Delibera sul conferimento dei premi, riconoscimenti e onorificenze della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pula-Pola n. 8/98 e 2/00), il Consiglio municipale della Città di Pula-Pola alla seduta tenutasi il giorno 26 marzo 2018, emana la seguente

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn. 07/09, 16/09, 12/11, 1/13 e 2/18) e dell'articolo 4 della Delibera sul conferimento dei premi, riconoscimenti e onorificenze della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pula-Pola n. 8/98 e 2/00), il Consiglio municipale della Città di Pula-Pola alla seduta tenutasi il giorno lunedì 26 marzo 2018, emana la seguente

**DELIBERA**  
**sul conferimento dei Premi**  
**della Città di Pula-Pola per l'anno 2018**

**DELIBERA**  
**sul conferimento dello Stemma**  
**della Città di Pula-Pola per l'anno 2018**

**NUMERO 05/18**  
**PAGINA 1**

**I.**

In segno di pubblico riconoscimento i PREMI DELLA CITTÀ DI POLA vengono conferiti a:

- dr. sc. Julijana Franinović Marković, dr.med.spec. neurologo
- per l'importante lavoro e lo sviluppo della Lega contro il cancro di Pola e delle cure palliative nella Regione Istriana

**II.**

Al vincitore del premio, in conformità a una delibera specifica, si assegna il premio in denaro per l'equivalente della media di sei stipendi mensili nella Città di Pula-Pola nell'anno corrente.

**III.**

Il premio della Città di Pula-Pola viene conferito al premiato alla seduta solenne in occasione della giornata della Città di Pola il giorno sabato 5 maggio 2018.

**IV.**

La presente Delibera entra in vigore il giorno dell'emanazione e si pubblica nel "Bollettino ufficiale" della Città di Pula-Pola.

CLASSE: 021-05/18-01/26  
N.PROT:2168/01-01/-02-0206/-18-4  
Pola, lunedì 26 marzo 2018

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE**  
**DELLA CITTÀ DI POLA**

**IL PRESIDENTE**  
**Tiziano Sošić, f.to**

**I.**

In segno di pubblico riconoscimento con LO STEMMA DELLA CITTÀ DI PULA- POLA si premia:

- GRUPPO CORALE FEMMINILE TERANKE
- per i successi musicali sulla scena musicale nostrana e internazionale e il contributo allo sviluppo della cultura e del prestigio della Città di Pola.

**II.**

Al vincitore dello Stemma, in conformità a una delibera specifica, si assegna il premio in denaro per l'equivalente della media di due stipendi mensili nella Città di Pula-Pola nell'anno corrente.

**III.**

Il premio della Città di Pula-Pola viene conferito al premiato alla seduta solenne in occasione della giornata della Città di Pola il giorno sabato 5 maggio 2018.

**IV.**

La presente Delibera entra in vigore il giorno dell'emanazione e si pubblica nel "Bollettino ufficiale" della Città di Pula-Pola.

CLASSE: 021-05/18-01/27  
N.PROT:2168/01-01/-02-0206/-18-4  
Pola, 26 marzo 2018

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE**  
**DELLA CITTÀ DI POLA**

**IL PRESIDENTE**  
**Tiziano Sošić, f.to**

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn. 07/09, 16/09, 12/11 e 2/18) e ai sensi dell'articolo 5 della Delibera sul conferimento dei premi, riconoscimenti e onorificenze della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pula-Pola n. 8/98 e 2/00), il Consiglio municipale della Città di Pula-Pola alla seduta tenutasi il giorno lunedì 26 marzo 2018, emana la seguente

**DELIBERA**  
**sul conferimento del Diploma di benemerenzza**  
**della Città di Pula-Pola**  
**per l'anno 2018**

**I.**

In segno di pubblico riconoscimento IL DIPLOMA DI BENEMERENZA DELLA CITTÀ DI POLA viene conferito al:

COMANDO PUBBLICO DEI VIGILI DEL FUOCO POLA E ALLA SOCIETA' DEI VIGILI DEL FUOCO VOLONTARI DI POLA

- per l'eccellente lavoro professionale e umanitario nonché per il contributo nello sviluppo dei vigili del fuoco, della protezione civile, dei beni materiali e dell'ambiente.

**II.**

Il Diploma di benemerenzza della Città di Pula-Pola viene conferito al premiato alla seduta solenne in occasione della giornata della Città di Pola il giorno sabato 5 maggio 2018.

**III.**

La presente Delibera entra in vigore il giorno dell'emanazione e si pubblica nel "Bollettino ufficiale" della Città di Pula-Pola.

CLASSE: 021-05/18-01/28  
N.PROT:2168/01-01/-02-0206/-18-4  
Pola, 26 marzo 2018

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE**  
**DELLA CITTÀ DI POLA**

**IL PRESIDENTE**  
**Tiziano Sošić, f.to**

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn. 07/09, 16/09, 12/11 e 2/18) e ai sensi dell'articolo 6 della Delibera sul conferimento dei premi, riconoscimenti e onorificenze della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pula-Pola n. 8/98 e 2/00), il Consiglio municipale della Città di Pula-Pola alla seduta tenutasi il giorno lunedì 26 marzo 2018, emana la seguente

**DELIBERA**  
**sul conferimento del Diploma di benemerenzza**  
**"Cittadino onorario**  
**della Città di Pola" per l'anno 2018**

**I.**

In segno di pubblico riconoscimento con il DIPLOMA DI BENEMERENZA "CITTADINO ONORARIO DELLA CITTÀ DI POLA" si premia la

mr.sc. LORENA LAZARIĆ STEFANOVIĆ, dr.med.  
spec.di microbiologia

- per l'importante lavoro di volontariato in molti programmi sociali e l'eccezionale contributo all'Associazione di paralisi cerebrale della Regione Istriana e della Società cittadina della Croce Rossa di Pola, impegnando la Città di Pola e i suoi cittadini e contribuendo in modo significativo al progresso e allo sviluppo del benessere sociale in Pola.

**II.**

Il Diploma di benemerenzza di "Cittadino onorario della Città di Pola" viene conferito al premiato alla seduta solenne in occasione della giornata della Città di Pola il giorno sabato 5 maggio 2018.

**III.**

La presente Delibera entra in vigore il giorno dell'emanazione e si pubblica nel "Bollettino ufficiale" della Città di Pula-Pola.

CLASSE: 021-05/18-01/29  
N.PROT:2168/01-01/-02-0206/-18-4  
Pola, 26 marzo 2018

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE**  
**DELLA CITTÀ DI POLA**

**IL PRESIDENTE**  
**Tiziano Sošić, f.to**

Ai sensi del comma 5 art. 19 della Legge sui consigli dei giovani ("Gazzetta ufficiale" nn. 41/14), comma 2 dell'articolo 19 della Delibera sulla fondazione del Consiglio dei giovani della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn. 09/14) e dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn. 07/09, 16/09, 12/11 e 2/18), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 26 marzo 2018, emana la

**DELIBERA**  
**sull'approvazione del Programma di lavoro del**  
**Consiglio dei giovani**  
**della Città di Pola per il 2018**

**Articolo 1**

Si approva il Programma di lavoro del Consiglio dei giovani della Città di Pola per il 2018.

**Articolo 2**

La presente Delibera entra in vigore il giorno dell'emanazione e sarà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Città di Pula-Pola.

CLASSE: 612-01/18-01/96  
N.PROT:2168/01-05/-01-0277/-18-4  
Pola, 26 marzo 2018

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE**  
**DELLA CITTÀ DI POLA**

**IL PRESIDENTE**  
**Tiziano Sošić, f.to**

Ai sensi del comma 2 art. 5 della Legge sulla gestione degli enti pubblici nel settore della cultura ("Gazzetta ufficiale", n 96/01) l'art. 19 dello Statuto della Scuola dell'infanzia di Pola e dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn. 07/09, 16/09, 12/11, 01/13 e 02/18), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 26 marzo 2018, emana il

**PROVVEDIMENTO**  
**sulla nomina della direttrice**  
**del Pula Film Festival**

**I.**

Gordana Restović, Pula, Vrtlarska 6, si nomina direttrice del Pula Film Festivala.

**II.**

Il dirigente viene nominato per un periodo di quattro (4) anni.

Il mandato della dirigente inizia il 01 gennaio 2018.

**III.**

Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno dell'emanazione e sarà pubblicato nel "Bollettino ufficiale" della Città di Pola.

CLASSE:UP/I612-01/18-01/2  
N.PROT:2168/01-05/-01-0277/-18-9  
Pola, 26 marzo 2018

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE**  
**DELLA CITTÀ DI POLA**

**IL PRESIDENTE**  
**Tiziano Sošić, f.to**

Ai sensi dell'art. 26 della Legge sulle biblioteche ("Gazzetta ufficiale" nn. 105/97, 5/98, 104/00, 69/09), comma 2 articolo 5 della Legge sulla gestione degli enti pubblici nel settore della cultura ("Gazzetta ufficiale", n 95/01), comma 1 dell'articolo 20 dello Statuto della biblioteca civica e sala di lettura e all'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn. 07/09, 16/09, 12/11, 1/13 e 2/18), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 26 marzo 2018, emana il

## **PROVVEDIMENTO di nomina della dirigente della Biblioteca cittadina e sala di lettura Pola**

### **I.**

Nela Načinović di Pola, Via Geromella 51, si nomina direttrice della biblioteca civica e sala di lettura di Pola.

### **II.**

Il dirigente viene nominato per un periodo di quattro (4) anni.

Il mandato della dirigente inizia il 21 aprile 2018.

### **III.**

Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno dell'emanazione e sarà pubblicato nel "Bollettino ufficiale" della Città di Pola.

CLASSE:UP/I612-01/18-01/3  
N.PROT:2168/01-05/-01-0019/-18-2  
Pula, 26 marzo 2018

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE  
DELLA CITTÀ DI POLA**

**IL PRESIDENTE  
Tiziano Sošić, f.to**

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn. 7/09, 16/09, 12/11, 1/13 e 2/18) e dell'articolo 119 della Legge sui tribunali ("Gazzetta ufficiale" nn. 28/13, 33/15, 82/15 e 82/16), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il giorno 26 marzo 2018, emana la

## **CONCLUSIONE sulla conferma delle proposte per la nomina dei giudici Della Corte d'assise del Tribunale regionale di Pula-Pola**

### **Articolo 1**

Il Consiglio municipale della Città di Pola determina la proposta di nomina dei giudici della Corte d'assise del Tribunale comunale di Pola, dal territorio della Città di Pola:

1. Željko Šugar
2. Spasoje Drobnjak
3. Zorka Šuran
4. Marina Jambrošić
5. Branka Lalić
6. Tomo Pogorilić
7. Loredana Lazarić

### **Articolo 2**

La proposta constatata dei giudici giurati dell'articolo 1 della presente Conclusione si inoltra all'Assemblea regionale della Regione Istriana alla nomina di competenza.

### **Articolo 3**

La presente Conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione.

CLASSE: 021-05/18-01/24  
N.PROT:2168/01-01/-02-0206/-18-11  
Pola, 26 marzo 2018

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE  
DELLA CITTÀ DI POLA**

**IL PRESIDENTE  
Tiziano Sošić, f.to**

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn.7/09, 16/09, 12/11, 01/13 e 2/18), il Consiglio municipale della Città di Pola nella seduta tenutasi il 26 marzo 2018, ha emanato

## **DELIBERA**

### **sulle condizioni, i criteri e il procedimento per il cofinanziamento del Programma di rinnovo degli edifici sul territorio della Città di Pola**

#### **I. DISPOSIZIONI GENERALI**

##### **Articolo 1**

(1) Con la presente Delibera si disciplinano le condizioni, i criteri e il procedimento con cui la Città di Pola (di seguito nel testo: Città) cofinanzierà l'attuazione del Programma di rinnovo delle facciate e dei tetti degli edifici sul territorio nell'area delle unità culturali e storiche protette della città di Pola, registrate nel Registro dei beni culturali della Repubblica di Croazia con il numero Z-5638 (di seguito nel testo: monumenti culturali e storici protetti della città di Pola).

(2) La presente delibera disciplina inoltre la procedura per il restauro e / o la protezione da graffiti delle parti esterne degli edifici situati nell'area di Pola (all'interno e all'esterno della parte culturale e storica protetta della città di Pola).

(3) I graffiti nel senso di questo decreto sono segni, immagini, iscrizioni e simili, che sono stampati o incisi all'esterno dell'edificio senza il consenso del proprietario dell'edificio o l'approvazione dell'organo amministrativo competente secondo un regolamento speciale.

##### **Articolo 2**

(1) I fondi per il cofinanziamento del Programma di rinnovo saranno forniti da una parte dei fondi dell'imposta sui beni storico-culturali, altre entrate dal Bilancio della Città e da altre fonti.

(2) Il diritto per il cofinanziamento del Programma può essere ottenuto dall'utente per edifici commerciali, residenziali- commerciali, applicando il modello prescritto dai Regolamenti sui Programmi di cofinanziamento prescritto dal Sindaco (di seguito indicato come: Regolamento) per le seguenti attività:

a) rinnovo delle facciate e dei tetti nell'ambito del complesso storico-culturale protetto della città di Pola:

Il restauro viene eseguito in conformità con le condizioni speciali del Dipartimento di Conservazione competente.

La ristrutturazione viene eseguita in modo univoco per la facciata e il tetto dell'edificio.

Eccezionalmente, nel caso in cui il tetto sia in buone condizioni, la ristrutturazione può essere effettuata solo per la facciata dell'edificio.

In caso di ristrutturazione del tetto dell'edificio con dettagli e decorazioni di eccezionale valore (ad esempio cupole, notevoli cornicioni e plastica scultorea, specifici lucernari per tetto, grondaie decorate e simile), che, a causa

del valore dell'investimento, va oltre il normale lavoro di ristrutturazione del tetto, sarà considerato accettabile e come una fase di ristrutturazione, nel qual caso la prima fase sarà considerata come una ristrutturazione del tetto e la seconda fase di ricostruzione della facciata dell'edificio, che dovrebbe essere enfatizzata in modo particolare nello presentare la domanda di cofinanziamento.

La ristrutturazione delle facciate è d'obbligo realizzare per le facciate rivolte sulle strade.

Se le facciate che guardano sulle strade sono in buone condizioni, investimento accettabile si considera anche la ristrutturazione delle facciate laterali e/o che guardano sui cortili nella Zona di priorità dell'articolo 13, comma (2) della presente Delibera, a condizione che si tratti di superfici importanti delle stesse, visibili dalle aree pubbliche.

Il rinnovo delle facciate è possibile effettuare con o senza rinnovo energetico.

In caso di rinnovo energetico, l'operazione notificata deve rispettare il coefficiente di trasferimento termico prescritto.

Il rinnovamento della facciata implica anche il rinnovo e / o la sostituzione di porte / serramenti, nella variante con o senza rinnovo energetico.

B) protezione da graffiti delle parti esterne degli edifici nella zona di Pola:

- rimozione dei graffiti dalle superfici in pietra e lavabili,
- recupero delle facciate con rimozione di graffiti,
- applicando un rivestimento protettivo anti graffito sulla superficie precedentemente pulita o bonifica, in conformità con le condizioni speciali dell'ente competente.

Il rivestimento anti graffiti deve avere le caratteristiche di permeabilità al vapore acqueo, ph neutro e trasparenza senza brillantezza e si adatta alla materiale esterno della parte dell'edificio su cui viene applicato.

Per gli edifici che hanno la proprietà di patrimonio culturale o che si trovano nell'area della parte culturale e storica protetta della città di Pola, le caratteristiche di base del rivestimento protettivo anti graffito selezionato devono essere approvate dal competente Dipartimento per la conservazione in base alle specifiche tecniche del prodotto.

Il rivestimento protettivo anti graffito si applica alla parte esterna dell'edificio all'altezza del piano terra o qualsiasi altra linea di divisione orizzontale sulla facciata del piano terra.

Il diritto di presentare nuovamente la richiesta lo realizzano solo quei proprietari/comproprietari, ovvero gli amministratori degli edifici che hanno precedentemente effettuato tutte le misure protettive degli edifici da graffiti in conformità alle disposizioni della presente Delibera.

c) preparazione della documentazione progettuale in caso di rinnovo delle facciate e dei tetti degli edifici,

d) realizzazione del controllo energetico ed elaborazione del certificato energetico degli edifici, il tutto con l'adempimento obbligatorio del coefficiente di trasferimento termico prescritto in caso di recupero energetico dell'edificio.

#### **Modelli di cofinanziamento**

##### **Articolo 3**

(1) Per il rinnovo delle facciate e dei tetti degli edifici nella parte culturale e storica protetta della città di Pola, l'utente può beneficiare di cofinanziamento fino al 50% dei costi di investimento ammissibili (spese di acquisto e di

costruzione delle attrezzature) per singolo edificio, ma non più di 75.000,00 kuna (con PDV) per gli edifici al di fuori della zona di priorità, ovvero 100.000,00 HRK (con PDV) per gli edifici all'interno della Zona prioritaria.

(2) Un cofinanziamento supplementare dell'importo pari al 100% dei costi di investimento ammissibili, ma non superiore a 50.000,00 HRK (PDV incluso) per gli edifici al di fuori della zona prioritaria, ovvero 70 000 HRK (PDV incluso) per gli edifici all'interno della zona prioritaria, l'utente lo può realizzare per i lavori in base alle condizioni speciali del Ministero della Cultura della Repubblica di Croazia, il Dipartimento per la Protezione dei Beni Culturali, il Dipartimento per la Conservazione responsabile di Pola (di seguito: Dipartimento per la conservazione) e riguardano:

- ricerche per la conservazione e il restauro degli strati dell'edificio e della forma originaria
- lavori per la conservazione e il restauro su dettagli storici realizzati in pietra, lavori in stucco, legno, dettagli realizzati per fusione, intonaco decorato o con pittura su intonaco, corrosione o pittura su vetro, nonché vetrate,
- lavori in pietra per sostituire i dettagli storici di cornici di porte e finestre, parapetti dei balconi e delle scale, poggiapiedi in pietra,
- opere di carpenteria in ferro, ferro battuto di restauro/riparazione di griglie, persiane, recinzioni e serramenti di porte e finestre: maniglie e schermi,
- lavori di stagnatura per il rinnovo e la sostituzione delle decorazioni: lucernari, cocuzzoli, fasce decorative
- sculture in legno per il restauro di porte, finestre e altri dettagli in legno,
- lavori di stuccatura con lavori a stucco lustro, flangiatura, lavori di placcatura,
- elaborazione di profili complessi di profili di intonaco con piegature, elaborazione di matrici, sistemazione di guide, estrazione di profili su facciate sfaccettate.

(3) Per tutti gli edifici all'interno della parte culturale e storica protetta della città di Pola che sono oggetto di rinnovo di cui all'articolo 2, comma (2), punto a), della presente decisione, il beneficiario può anche esercitare il diritto di cofinanziamento:

- realizzazione della documentazione progettuale, nell'importo del 50% delle spese giustificate dell'investimento, ma non oltre 4.000.00 kune, (con il PDV) per singolo edificio,
- realizzazione del controllo energetico e elaborazione del certificato energetico, nell'importo del 50% delle spese giustificate dell'investimento, ma non oltre 4.000.00 kune, (con il PDV) per singolo edificio.

(4) Per i lavori sulla protezione delle parti esterne degli edifici da graffiti in tutta la città di Pola, l'utente può avere diritto al cofinanziamento fino al 50% dei costi ammissibili di investimento (con PDV), come segue:

- a) - rimozione dei graffiti dalle superfici in pietra e lavabili e ciò:
  - Per graffiti dalla superficie fino a 0,5 m<sup>2</sup> = importo fino al massimo 600,00 kune,
  - Per graffiti maggiori a 0,5 m<sup>2</sup> = importo fino al massimo 600,00 kune + al massimo 250 kn/m<sup>2</sup> (per superfici oltre 0,5m<sup>2</sup>).
- b) riparazioni e verniciature di facciate intonacate (o di parti di esse) rovinate da graffiti, in tono e in accordo con le condizioni dell'ente responsabile del patrimonio architettonico = quantità fino a 105 kn / m<sup>2</sup> di area condizionata;

c) verniciatura di facciate intonacate, in tono e in accordo con le condizioni dell'ente responsabile del patrimonio architettonico = quantità fino a 30 kn / m<sup>2</sup> di area condizionata;

d) applicazione del rivestimento protettivo anti graffi al piano terra della facciata = quantità fino a 50 kn / m<sup>2</sup> di facciata elaborata;

(5) Nel caso in cui il progetto di rinnovo previsto sia cofinanziato da diverse fonti (Fondo per la protezione dell'ambiente e l'efficienza energetica, Ente per il turismo, ecc.) e che l'importo totale del cofinanziamento approvato superi il valore delle opere pianificate, la quota cofinanziata dalla Città sarà ridotta dell'importo superato del valore totale dei costi di investimento ammissibili.

(6) Sur richiesta del comproprietario o dell'amministratore dell'edificio, la città di Pola può, oltre a partecipare ai costi proporzionalmente alla propria comproprietà, anche partecipare al finanziamento della ricostruzione della facciata e del tetto dell'edificio e fino a un massimo di sette (7) spese condominiali annue relative a una parte speciale dell'edificio di la Città di Pola è proprietaria, in base all'importo delle spese condominiali valide, il giorno di presentazione della richiesta di cofinanziamento. La partecipazione succitata al costo di rinnovo dell'edificio, è ammissibile a condizione che questa parte di cofinanziamento sia interamente compensata con gli obblighi futuri della città di Pola e di eventuali futuri proprietari di quella parte speciale dell'edificio su pagamento delle spese condominiali, nell'ordine di pagamento a scadenza, e a condizione che a tale cofinanziamento diano l'approvazione scritta tutti gli altri comproprietari dell'edificio.

## II. REALIZZAZIONE DEI PROGRAMMI

### Articolo 4

Il procedimento di realizzazione del Programma comprende:

- indizione dell'Invito pubblico,
- conferma delle richieste che soddisfano le condizioni dell'Invito pubblico,
- firma del Contratto con gli utenti scelti per i lavori di rinnovo delle facciate e dei tetti degli edifici all'interno della zona protetta dell'unità storico-culturale della città di Pola,
- erogazione dei mezzi.

### Articolo 5

(1) La decisione sull'indizione dell'Invito pubblico per la presentazione delle richieste per il cofinanziamento del Programma di rinnovo lo emana il Sindaco su proposta dell'Assessorato competente per gli affari dell'efficienza energetica (di seguito nel testo: Assessorato).

(2) L'invito pubblico si pubblica nei quotidiani, sul sito internet ufficiale della Città di Pola [www.pula.hr](http://www.pula.hr) e sulla bacheca dell'Assessorato.

### Articolo 6

L'oggetto del bando pubblico è la raccolta pubblica di domande per il cofinanziamento di opere per il rinnovo delle facciate e dei tetti degli edifici nell'area della parte culturale e storica protetta della città di Pola e il cofinanziamento della protezione delle parti esterne dell'edificio dei graffiti nell'area di Pola.

(2) Il numero di dichiarazioni cofinanziate dipende dai mezzi a disposizione del Bilancio.

#### **Articolo 7**

(1) La domanda per il cofinanziamento può essere presentata dall'amministratore dell'edificio o dal proprietario e dal delegato dei comproprietari in base alla procura certificata da un notaio.

Contenuto della documentazione per la presentazione della richiesta all'Invito pubblico per gli interventi di rinnovo delle facciate e dei tetti nell'ambito del complesso storico-culturale protetto della città di Pola

#### **Articolo 8**

(1) È necessario allegare la seguente documentazione alla richiesta dell'Invito pubblico:

1. Il Modulo per la domanda completamente compilato e firmato per la presentazione della richiesta di cofinanziamento dei lavori di rinnovo dell'edificio,

2. Estratto dal libro fondiario per l'edificio,

3. La prova sull'esistenza dell'edificio nei sensi delle disposizioni della legge vigente,

4. Per i condomini che hanno un amministratore la dichiarazione firmata dello stesso che, in conformità al contratto di proprietà, al contratto sull'amministrazione del condominio e alla delibera dei condomini dell'edificio (consenso di comproprietari necessario in conformità alle leggi vigenti) ha una deroga a nome e a conto dei comproprietari per effettuare i lavori di amministrazione legati all'oggetto dell'Invito pubblico.

5. Nel caso in cui il condominio non abbia un amministratore dell'edificio:

- dichiarazione del proprietario/comproprietario dell'edificio che concorda con l'attuazione dell'intervento sulla struttura,

- procura dei comproprietari degli edifici per la rappresentazione e l'esecuzione dell'intervento segnalato sulla struttura alla persona che presenta la richiesta,

6. Condizioni particolari, precedente approvazione, ovvero la vidimazione del Progetto principale rilasciata dal Dipartimento per la Conservazione dei beni culturali. Nel caso in cui il Richiedente non sia in grado di ottenere la preventiva approvazione o certificazione del Progetto Principale da parte del Dipartimento di Conservazione in modo tempestivo, la stessa è necessario inoltrare prima della firma del Contratto di cofinanziamento dei lavori di rinnovo.

7. Documentazione fotografica dello stato esistente.

(2) La documentazione del comma 1, 4 e 5 si allega in originale, e il resto della documentazione in originale o in fotocopia.

#### ***Contenuto della documentazione per la richiesta all'Invito pubblico per gli interventi di protezione dai graffiti delle parti esterne degli edifici sul territorio della città di Pola***

#### **Articolo 9**

(1) È necessario allegare la seguente documentazione alla richiesta dell'Invito pubblico:

1. Il Modulo per la domanda completamente compilato e firmato per la presentazione della richiesta di cofinanziamento dei lavori di protezione delle parti esterne degli edifici da graffiti,

2. Estratto dal libro fondiario per l'edificio,

3. Per i condomini che hanno un amministratore la dichiarazione firmata dello stesso che, in conformità al contratto di proprietà, al contratto sull'amministrazione del condominio e alla delibera dei condomini dell'edificio (consenso di comproprietari necessario in conformità alle leggi vigenti) ha una deroga a nome e a conto dei comproprietari per effettuare i lavori di amministrazione legati all'oggetto dell'Invito pubblico.

4. Nel caso in cui il condominio non abbia un amministratore dell'edificio:

- dichiarazione del proprietario/comproprietario dell'edificio che concorda con l'attuazione dell'intervento sulla struttura,

- procura dei comproprietari degli edifici per la rappresentazione e l'esecuzione dell'intervento segnalato sulla struttura alla persona che presenta la richiesta,

5. Documentazione fotografica dello stato esistente.

(2) La documentazione del comma 1, 3 e 4 si allega in originale, e il resto della documentazione in originale o in fotocopia.

#### ***Procedura, scadenza e luogo di presentazione della domanda***

#### **Articolo 10**

(1) La richiesta per il cofinanziamento del Programma di rinnovo si presenta in forma scritta, sul modulo apposito. Il modulo per la domanda è possibile prelevare presso l'ufficio protocollo della Città o stampare dalla pagine web della Città [www.pula.hr](http://www.pula.hr).

(2) Con il modulo di domanda è necessario allegare la documentazione di cui agli articoli 8 e 9 della presente Delibera, con i relativi moduli compilati e gli allegati all'Invito pubblico, in rapporto all'intervento proposto.

La domanda deve essere consegnata in busta sigillata contrassegnata con "non aprire" e con il nome, il cognome e l'indirizzo del Richiedente. La domanda può essere presentata direttamente o consegnata per posta raccomandata all'indirizzo indicato nell'Invito pubblico con l'indicazione: Non aprire: bando pubblico per il cofinanziamento del programma di rinnovamento degli edifici".

(4) Il termine per la presentazione delle richieste all'Invito pubblico inizia il giorno della pubblicazione dell'Invito pubblico in conformità alle disposizioni dell'articolo 5, comma (2) della presente Delibera, e dura fino alla chiusura dello stesso.

#### ***Visione delle richieste pervenute***

#### **Articolo 11**

(1) Le domande per l'assegnazione dei mezzi a fondo perduto per il cofinanziamento del Programma di rinnovo saranno prese in visione dall'Assessorato competente.

(2) Tutte le domande pervenute all'Invito pubblico sono soggette a verifica.

(3) Le richieste non pervenute per tempo, come pure le richieste che non riguardano l'oggetto dell'Invito pubblico, non saranno prese in considerazione.

(4) Nel caso in cui la richiesta sia incompleta, l'Assessorato richiederà che la stessa venga completata nel termine stabilito. (5) Qualora il Richiedente non esegua quanto richiesto nel tempo stabilito nel comma 4 del presente



articolo, la richiesta non sarà presa in considerazione.

***Elaborazione delle domande per gli interventi di rinnovo delle facciate e dei tetti degli edifici nel territorio dell'unità protetta storico-culturale della città di Pola***

**Articolo 12**

(1) L'Assessorato in base all'ordine di ricezione della domanda di cofinanziamento, nella presentazione completa e tempestiva e in conformità con le risorse disponibili, invita il richiedente a presentare:

1. Dichiarazione firmata dall'amministratore dell'edificio sull'assicurazione dei mezzi per l'attuazione dell'intervento dichiarato sulla struttura (dalle spese condominiali, dal piano di ammortamento del mutuo o altro mezzo che assicura i fondi),
2. Se il condominio non ha un amministratore, la dichiarazione del proprietario/comproprietario dell'edificio o di assicurazione dei mezzi per l'attuazione dell'intervento dichiarato sulla struttura,
3. Il progetto principale vidimato dal Dipartimento per la Conservazione dei beni culturali e/o tre offerte completate effettuate sulla base di una distinta base certificata dal Conservatore, o la prova della loro richiesta. La necessità di realizzazione e il contenuto del Progetto principale dipende al tipo di intervento annunciato, dai regolamenti e prescrizioni con i quali si regolano i lavori edili,
4. il Contratto sull'esecuzione di lavori conclusi con l'appaltatore,
5. Il previo consenso dei Conservatori, ovvero il Progetto principale vidimato con la distinta delle spese nel caso in cui gli stessi non siano già stati consegnati nel momento della presentazione della richiesta all'Invito pubblico.
6. Altra documentazione su richiesta della Città.

(2) La documentazione del comma 1, 2 e 4 si allega in originale, e il resto della documentazione in originale o in fotocopia. Il progetto principale è possibile inoltrarlo anche in forma digitale (in formato pdf), con una copia della copertina firmata del Progetto principale.

**Articolo 13**

(1) Oltre alla data di ricevimento della documentazione completa, come criterio per la definizione dell'ordine di elaborazione degli stessi, viene stabilita anche la posizione della struttura dichiarata all'interno della Zona prioritaria.

Come zona prioritaria si stabilisce: Piazza Port'Aurea, via dei Sergi, Via Clerisseau, Piazza Dante, Piazza Foro, Mercato Vecchio, Vicolo San Nicolò, Via Flaccio, Riva, Piazza Capitolina, Via kandler, Via Carrara e Via dell'Anfiteatro, Drio La Rena, Via dell'Istria, Via Luigi Scalier e via Flavia, Giardini e via Flanatica e via del Fondaco.

**Articolo 14**

(1) Il richiedente in seguito alla consegna del Contratto sull'esecuzione dei lavori e dell'altra documentazione di cui all'articolo 8 della presente Delibera, stipula con la Città il Contratto sul finanziamento dei lavori di rinnovo degli edifici (di seguito nel testo: Contratto).

(2) Per contratto si definisce l'importo che cofinanzia la Città, il modo di pagamento, come pure gli altri diritti e obblighi della parti contraenti.

(3) La Città cofinanzia le spese ammissibili dell'intervento dichiarato di rinnovo fino all'importo di cofinanziamento stabilito nel Contratto nel comma 2 del

presente articolo, e il resto delle spese per singola richiesta sono a carico del fruitore dei mezzi come stabilito nel contratto (di seguito nel testo: Utente)

Se il richiedente non firma e consegna il contratto entro 30 giorni dalla data di ricevimento della domanda, si ritiene che abbia rinunciato alla richiesta per il cofinanziamento dei lavori di rinnovo degli edifici.

**Articolo 15**

(1) L'utente che stipula un contratto con la Città ha l'obbligo di assicurare la supervisione professionale sull'esecuzione dei lavori di rinnovo dell'edificio.

(2) L'utente ha l'obbligo, in seguito al termine del rinnovo energetico di ottenere il certificato energetico.

(3) L'utente che realizza l'intervento dichiarato sulla struttura deve alla Città presentare la richiesta per l'erogazione di parte dei mezzi investiti.

(4) La richiesta per l'erogazione di parte dei mezzi investiti si presenta sull'omonimo modulo, e oltre al modulo compilato, l'utente ha l'obbligo di inoltrare la seguente documentazione:

1. La relazione sulla supervisione dell'ingegnere sull'esecuzione dei lavori di rinnovo dell'edificio, che deve contenere:
  - situazione completata verificata (e se necessario situazioni / conti temporanei),
  - relazione finale sui lavori eseguiti,
  - il verbale di consegna delle opere firmato dall'Utente e dall'esecutore dei lavori,
2. La fattura o la copia autenticata della fattura per i lavori eseguiti del servizio di progettazione e il servizio di esecuzione del controllo energetico e del certificato energetico in caso di rinnovo energetico,
3. l'IBAN del conto dell'Utente,
4. La relazione sull'effettuato controllo energetico e del certificato energetico dell'edificio, eseguito da parte della persona fisica/giuridica autorizzata iscritta nel Registro delle persone autorizzate per l'esecuzione dei controlli energetici e della certificazione energetica degli edifici, nel rinnovo energetico.

(5) La richiesta viene consegnata direttamente o tramite posta raccomandata con il contrassegno: "Richiesta di pagamento di parte dei fondi investiti per lavori di ricostruzione", all'indirizzo della Città di Pola riportato nel Contratto.

(6) Su richiesta della Città, il Richiedente è obbligato a fornire la revisione e altra documentazione disponibile a conferma dell'attuazione del Programma di rinnovo approvato.

**Articolo 16**

Qualora l'Utente non esegua i lavori di rinnovo dell'edificio in conformità alle regole della professione nell'arco di diciotto mesi dal giorno della sottoscrizione del Contratto di cofinanziamento, ovvero non consegni la documentazione nel termine stabilito nell'articolo 15 della presente Delibera, perde il diritto di cofinanziamento dell'intervento dichiarato.

**Articolo 17**

Il controllo della documentazione di cui all'articolo 15 della presente Delibera esegue l'Assessorato e ne stende una relazione sulla realizzazione degli interventi sulla struttura. Al termine del controllo e all'adempimento di tutti

gli obblighi da parte dell'Utente previsti nel contratto, in conformità ai mezzi a disposizione, il Dipartimento consegna all'Assessorato competente alle finanze, l'ordine di pagamento con i seguenti allegati:

- Contratto di cofinanziamento,
- situazione completata verificata,
- Relazione sulla realizzazione dell'intervento.

***Elaborazione delle notifiche per gli interventi di protezione delle parti esterne degli edifici da graffiti sul territorio della Città di Pola***

**Articolo 18**

(1) L'Assessorato in base all'ordine della ricezione delle domande per il cofinanziamento degli interventi di protezione delle parti esterne degli edifici da graffiti, in base alle notifiche complete e tempestive inoltrerà al richiedente delle condizioni specifiche per la realizzazione dell'intervento proposto.

(2) L'erogazione dei mezzi si eseguirà in seguito alla consegna:

- dichiarazioni con documentazione fotografica dei lavori completati che confermano che la misura di protezione è stata effettuata conformemente alle condizioni speciali prescritte e
- fattura nella copia originale o certificata.

(3) Le misure per la protezione della costruzione di graffiti ai sensi della presente decisione non sono attuate su edifici di proprietà esclusiva della Repubblica di Croazia e della città di Pola-Pola.

**III. DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI**

**Articolo 19**

(1) La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale" della Città di Pola.

(2) Con l'entrata in vigore della presente Delibera si abroga la Delibera sulle condizioni, i criteri e il procedimento per il cofinanziamento del Programma di rinnovo delle facciate e di tetti degli edifici nell'ambito del complesso storico-culturale protetto della città di Pola ("Gazzetta ufficiale" della Città di Pola-Pola nn. 14/15, 3/16 e 5/17) e il Regolamento di riferimento sui modelli per il cofinanziamento del Programma di recupero e rinnovo delle facciate e dei tetti degli edifici sul territorio della città di Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola-Pola n. 1/16 e 1/17)".

(3) I procedimenti iniziati in conformità alla Delibera sulle condizioni, i criteri e il procedimento per il cofinanziamento del Programma di rinnovo delle facciate e di tetti degli edifici nell'ambito del complesso storico-culturale protetto della città di Pola ("Gazzetta ufficiale" della Città di Pola-Pola nn. 14/15, 3/16 e 5/17), si completerà conformemente alle disposizioni della presente Delibera, ad eccezione della parte relativa agli importi previsti per il cofinanziamento, invece di applicare gli importi di cui all'articolo 3 della presente Delibera. Per i Programmi succitati, sarà stipulato un adeguato annesso al contratto, con cui si ridefiniranno gli importi per il cofinanziamento in conformità ai nuovi criteri.

CLASSE: 372-01/18-01/90

N.PROT.: 2168/01-03/-02-01-0366-18/-4

Pola, 26 marzo 2018

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ DI POLA**

**IL PRESIDENTE**

**Tiziano Sošić, f.to**

Ai sensi dell'art. 21 comma 4 Legge sulla gestione sostenibile dei rifiuti ("Gazzetta ufficiale" nn. 94/13 e 73/17) e dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn. 7/09, 16/09, 12/11, 01/13 e 2/18), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 26 marzo 2018, emana il

**D E L I B E R A**  
**sull'emanazione del Piano di gestione dei rifiuti della Città di Pula-Pola per il periodo dal 2017 al 2022**

**I.**

Si emana il Piano di gestione dei rifiuti della Città di Pola per il periodo dal 2017 al 2022.

Il Piano di gestione dei rifiuti si trova in allegato alla presente Delibera e ne è parte integrante.

**II.**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dal giorno dell'emanazione e sarà pubblicata sul "Bollettino ufficiale" della Città di Pola.

CLASSE: 351-01/17-01/31  
N.PROT:2168/01-03/-04-0449/-18-6  
Pola, 26 marzo 2018

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ  
DI POLA**

**IL PRESIDENTE  
Tiziano Sošić, f.to**

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn. 07/09, 16/09, 12/11, 1/13 e 2/18), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 26 marzo 2018, emana la

**CONCLUSIONE**  
**sull'accettazione della Delibera del Comitato di amministrazione del Club calcistico NK ISTRRA 1961 società sportiva per azioni del 07/03/2018 sull'aumento del capitale azionario**

**I.**

Si accetta la Delibera del Comitato di amministrazione dell'NK ISTRRA 1961 s.s.p.a. Del 07/03/2018 con cui il credito (diritti) degli azionisti INVESTIMENTI ROUND MIDNIGHT s.r.l. nell'importo di 27.287.000,00 kune si trasforma in partecipazione azionaria nella società.

**II.**

Si autorizza il rappresentante della Città di Pula-Pola che alla seduta dell'Assemblea del NK ISTRRA 1961 s.s.p.a. voti per l'emanazione della Delibera sull'aumento del capitale sociale commutando il prestito in capitale azionario, nel testo che è parte integrante della presente Conclusione.

**III.**

La presente Conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione.

CLASSE: 620-01/18-01/15  
N.PROT:2168/01-04/-02-0291/-18-4  
Pola, 26 marzo 2018

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ  
DI POLA**

**IL PRESIDENTE  
Tiziano Sošić, f.to**

**NUMERO 05/18  
PAGINA 10**

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn. 07/09, 16/09, 12/11, 1/13 e 2/18), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 26 marzo 2018, emana la

## **CONCLUSIONE**

### **sull'accettazione della Delibera del Comitato di amministrazione del Club calcistico NK ISTRA 1961 società sportiva per azioni del 07/03/2018 sulle modifiche dello Statuto**

#### **I.**

Si approva la Decisione del Comitato di amministrazione del NK ISTRA 1961 s.s.p.a. del 07/03/2018 con la quale si approva la Proposta delle modifiche dello Statuto NK ISTRA 1961 s.s.p.a.

#### **II.**

Si autorizza il rappresentante della Città di Pula-Pola che alla seduta dell'Assemblea del NK ISTRA 1961 s.s.p.a. voti per l'emanazione della Decisione sulle modifiche e approvazione del nuovo Statuto della Società nel testo che è parte integrante della presente Conclusione.

#### **III.**

La presente Conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione.

CLASSE: 620-01/18-01/15  
N.PROT:2168/01-04/-02-0291/-18-5  
Pola, 26 marzo 2018

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ  
DI POLA**

**IL PRESIDENTE  
Tiziano Sošić, f.to**

**NUMERO 05/18  
PAGINA 11**





## INDICE

1. Delibera sul conferimento dei Premi della Città di Pula-Pola per l'anno 2018 (dott. Julijana Franinović Marković, dr.med.spec.neurologo) .....	1
2. Delibera sul conferimento dello Stemma della Città di Pula-Pola per l'anno 2018 (Gruppo corale femminile Teranke) .....	1
3. Odluka o dodjeli Povelje Grada Pule za 2018. godinu (Javna vatrogasna postrojba Pula i Dobrovoljno vatrogasno društvo Pula) .....	2
4. Delibera sul conferimento del Diploma di benemerenzza "Cittadino onorario della Città di Pula-Pola" per l'anno 2018 (mr.sc. Lorena Lazarić Stefanović, dr.med.spec.microbiologia) .....	2
5. Delibera sull'approvazione del Programma di lavoro del Consiglio dei giovani della Città di Pola per il 2018 .....	3
6. Provvedimento sulla nomina della direttrice del Pula Film Festival (Gordana Restović).....	3
7. Provvedimento sulla nomina della direttrice della Biblioteca civica e sala di lettura di Pola (Nela Načinović).....	4
8. Conclusione sulla determinazione della proposta di nomina dei giudici giurati del Tribunale comunale di Pula-Pola .....	4
9. Delibera sulle condizioni, i criteri e il procedimento per il cofinanziamento del Programma di rinnovo degli edifici sul territorio della città di Pola .....	5
10. Delibera sull'emanazione del Piano di gestione dei rifiuti della Città di Pola per il periodo dal 2017 al 2022 .....	10
11. Conclusione sull'accettazione della Delibera del Comitato d'amministrazione del Club calcistico NK ISTRRA 1961 s.s.p.a. del 07/03/2018 sull'aumento del capitale azionario.....	10
12. Conclusione sull'accettazione della Delibera del Comitato d'amministrazione del Club calcistico NK ISTRRA 1961 s.s.p.a. del 07/03/2018 sull'aumento del capitale azionario.....	11

